

## Haftara Bemidbar, Schmuel II 24:2 - 19

2 Und der König sprach zu Joaw, dem Anführer des Heeres, der bei ihm war: Zieh durch alle Stämme Israels, von Dan bis B<sup>e</sup>er-Schewa. Und mustert das Volk, damit ich weiss, wie zahlreich das Volk ist. 3 Joaw aber sagte zum König: Der EWIGE, dein Gott, möge dem Volk, so gross es schon ist, noch hundertmal so viel hinzufügen, und die Augen meines Herrn, des Königs, mögen es noch sehen! Aber warum hat mein Herr, der König, Gefallen daran? 4 Aber das Wort des Königs an Joaw und an die Anführer des Heeres stand fest. Und so zog Joaw mit den Anführern des Heeres vor dem König aus, um das Volk, Israel, zu mustern. 5 Und sie überquerten den Jordan, lagerten bei Aro'er, zur Rechten der Stadt, die in der Mitte des Bachtals liegt, bei Gad, zogen nach Jaser 6 und kamen nach Gilad und ins Land von Tachtim-Chodschi. Dann kamen sie nach Dan-Ja'an und in die Umgegend von Zidon, 7 sie kamen zum befestigten Zor und zu allen Städten der Chiwwiter und Kanaaniter und zogen hinaus in den Süden von J<sup>e</sup>huda, nach B<sup>e</sup>er-Schewa. 8 Und so zogen sie durch das ganze Land, und nach neun Monaten und zwanzig Tagen kamen sie nach Jeruschalajim. 9 Und Joaw übergab dem König die Zahlen der Musterung des Volks: Israel zählte achthunderttausend tüchtige Männer, die das Schwert führten, und die Männer J<sup>e</sup>hudas waren fünfhundert-tausend Mann. 10 Aber nachdem David das Volk gezählt hatte, schlug ihm das Herz, und David sprach zum EWIGEN: Mit dem, was ich getan habe, habe ich schwer gesündigt. Aber nun, EWIGER, vergib doch deinem Diener die Schuld, ich habe mich sehr töricht verhalten. 11 Und als David sich am Morgen aufmachte, da war das Wort des EWIGEN an Gad, den Propheten, den Seher Davids, ergangen: 12 Geh und sprich zu David: So spricht der EWIGE: Dreierlei auferlege ich dir; wähle dir eins davon aus, damit ich es dir antue. 13 Und Gad kam zu David, berichtete es ihm und sprach zu ihm: Sollen sieben Jahre Hunger in deinem Land auf dich kommen, oder willst du, während man dich verfolgt, drei Monate lang fliehen müssen vor denen, die dich bedrängen, oder soll die Pest drei Tage lang in deinem Land sein? Nun besinne dich und entscheide, welche Antwort ich dem bringen soll, der mich gesandt hat. 14 Da sagte David zu Gad: Ich bin in grosser Not! In die Hand des EWIGEN wollen wir fallen, denn sein Erbarmen ist gross. In die Hand von Menschen aber will ich nicht fallen. 15 Und so liess der EWIGE die Pest ausbrechen in Israel, vom Morgen an bis zur festgesetzten Zeit, und vom Volk starben siebenzigtausend Mann, von Dan bis B<sup>e</sup>er-Schewa. 16 Und der Bote führte seine Hand gegen Jeruschalajim, um es zu vernichten, dem EWIGEN aber tat das Unheil leid, und er sprach zu dem Boten, der Vernichtung brachte im Volk: Genug! Zieh jetzt deine Hand zurück! Der Bote des EWIGEN aber war gerade bei der Tenne von Arauna, dem Jebusiter. 17 Und als David den Boten sah, der das Volk schlug, sprach er zum EWIGEN und sagte: sieh, habe doch ich gesündigt, und habe doch ich mich vergangen. Diese aber, die Herde, was haben sie getan? Mich und das Haus meines Vaters soll deine Hand treffen! 18 Und an jenem Tag kam Gad zu David und sprach zu ihm: Geh hinauf, errichte dem EWIGEN einen Altar auf der Tenne Araunas, des Jebusiters. 19 Da ging David hinauf, wie Gad es ihm gesagt und wie der EWIGE es geboten hatte.

2 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אֶל-יֹאבָב | שֶׁר־הַחֵייל אֲשֶׁר־אִתּוֹ  
שׁוֹטְנָא בְּכָל־שְׁבִיטֵי יִשְׂרָאֵל מִדָּן וְעַד־בְּאֵר שֶׁבַע  
וּפְקְדוּ אֶת־הָעָם וַיִּדְעֵתִי אֶת מִסְפַּר הָעָם:  
3 וַיֹּאמֶר יֹאבָב אֶל־הַמֶּלֶךְ וַיֹּסֶף יי אֱלֹהֶיךָ אֶל־הָעָם  
כֹּהֶם | וְכֹהֶם מֵאָה פַעַמִּים וְעַיְנֵי אֲדֹנָי־הַמֶּלֶךְ רְאוּת  
וְאֲדֹנָי הַמֶּלֶךְ לָמָּה חִפְץ בְּדַבַּר הַזֶּה: 4 וַיִּחְזַק  
דְּבַר־הַמֶּלֶךְ אֶל־יֹאבָב וְעַל שְׂרֵי הַחֵייל וַיֵּצֵא יֹאבָב  
וְשְׂרֵי הַחֵייל לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ לִפְקֹד אֶת־הָעָם אֶת־יִשְׂרָאֵל:  
5 וַיַּעֲבְרוּ אֶת־הַיַּרְדֵּן וַיַּחֲנוּ בְּעַרְוֵעַר יַמִּין הָעִיר אֲשֶׁר  
בְּתוֹךְ־הַנַּחַל הַגָּד וְאֶל־יַעֲזָר: 6 וַיָּבֹאוּ הַגְּלָעָדָה  
וְאֶל־אֲרָץ תַּחְתִּים חֲדָשִׁי וַיָּבֹאוּ דָנָה יַעֲזָר וְסָבִיב  
אֶל־צִידוֹן: 7 וַיָּבֹאוּ מִבְּצֵר־צֹר וְכָל־עָרֵי הַחוּץ  
וְהַכְּנַעֲנִי וַיֵּצֵאוּ אֶל־נֶגֶב יְהוּדָה בְּאֵר שֶׁבַע: 8 וַיֵּשְׁטוּ  
בְּכָל־הָאָרֶץ וַיָּבֹאוּ מִקְצֵה תְשַׁעָה חֳדָשִׁים וְעַשְׂרִים יוֹם  
יְרוּשָׁלַם: 9 וַיִּתֵּן יֹאבָב אֶת־מִסְפַּר מִפְקְדֵי־הָעָם  
אֶל־הַמֶּלֶךְ וַתְּהִי יִשְׂרָאֵל שְׁמֹנֶה מֵאוֹת אַלְף אִישׁ־חֵייל  
שְׁלָף חָרֹב וְאִישׁ יְהוּדָה חֲמֵשׁ־מֵאוֹת אַלְף אִישׁ:  
10 וַיֵּךְ לְבַדְדוֹ אֹתוֹ אַחֲרֵי־כֵן סָפַר אֶת־הָעָם ס  
וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל־יְיָ חַטָּאתִי מֵאֵד אֲשֶׁר עָשִׂיתִי וְעַתָּה יי  
הַעֲבֵר־נָא אֶת־עֵוֹן עַבְדְּךָ כִּי נִסְכַּלְתִּי מֵאֵד: 11 וַיִּקָּם  
דָּוִד בְּבִקְרָא פ  
וַדְּבַר־יְיָ הָיָה אֶל־גַּד הַנְּבִיא חִזָּה דָוִד לֵאמֹר: 12 הַלֹּךְ  
וּדְבַרְתָּ אֶל־דָּוִד כֹּה אָמַר יי שְׁלֹשׁ אֲנָכִי נוֹטֵל עֲלֶיךָ  
בְּחֹרֶלְךָ אַחַת־מֵהֶם וְאֶעֱשֶׂה־לְךָ: 13 וַיָּבֹא־גַד  
אֶל־דָּוִד וַיִּגְדֹּל וַיֹּאמֶר לוֹ הַתְּבֹא לְךָ שֶׁבַע שָׁנִים |  
רָעַב | בְּאֲרָצְךָ אִם־שְׁלֹשָׁה חֳדָשִׁים נִסָּךְ לִפְנֵי־צָרְךָ  
וְהוּא רֹדֶפְךָ וְאִם־הָיִית שְׁלֹשַׁת יָמִים דָּבַר בְּאֲרָצְךָ  
עַתָּה דַע וּרְאֵה מֵהָאֲשִׁיב שְׁלַחִי דְבַר: 14 וַיֹּאמֶר דָּוִד  
אֶל־גַּד צֵר־לִי מֵאֵד נִפְלְאָה־נָא בִּידֵי־יְיָ כִּי־רַבִּים [רחמיו]  
רַחֲמָיו וּבִיד־אָדָם אֶל־אֶפְלָה: 15 וַיִּתֵּן יי דְּבַר  
בִּישְׂרָאֵל מִהַבְּקָר וְעַד־עֵת מוֹעֵד וַיִּמַּת מִן־הָעָם מִדָּן  
וְעַד־בְּאֵר שֶׁבַע שְׁבַעִים אַלְף אִישׁ: 16 וַיִּשְׁלַח יְדוֹ  
הַמֶּלֶךְ | יְרוּשָׁלַם לְשַׁחֲתָהּ וַיִּנְחַם יי אֶל־הָרַעָה וַיֹּאמֶר  
לְמַלְאָךְ הַמְּשַׁחֵת בָּעָם רַב עַתָּה הֲרַף יָדְךָ וּמַלְאָךְ יי  
הָיָה עִם־גֶּרֶן [האורנה] הָאֲרוֹנָה הַיְבֵסִי: 17 וַיֹּאמֶר דָּוִד  
אֶל־יְיָ בְּרָאתוֹ | אֶת־הַמֶּלֶךְ | הַמְכָּה בָּעָם וַיֹּאמֶר הִנֵּה  
אֲנִכִּי חַטָּאתִי וְאֲנָכִי הָעוֹיֵתִי וְאֵלֶּה הַצָּאֵן מֵהָ עֵשׂוֹ תְּהִי  
נָא יָדְךָ בִּי וּבְבֵית אָבִי: 18 וַיָּבֹא־גַד אֶל־דָּוִד בַּיּוֹם  
הַהוּא וַיֹּאמֶר לוֹ עֲלֵה הָקָם לְיְיָ מִזְבֵּחַ בְּגֶרֶן [ארנית]  
אֲרוֹנָה הַיְבֵסִי: 19 וַיַּעַל דָּוִד כְּדְבַר־גַּד כַּאֲשֶׁר צִוָּה יי: